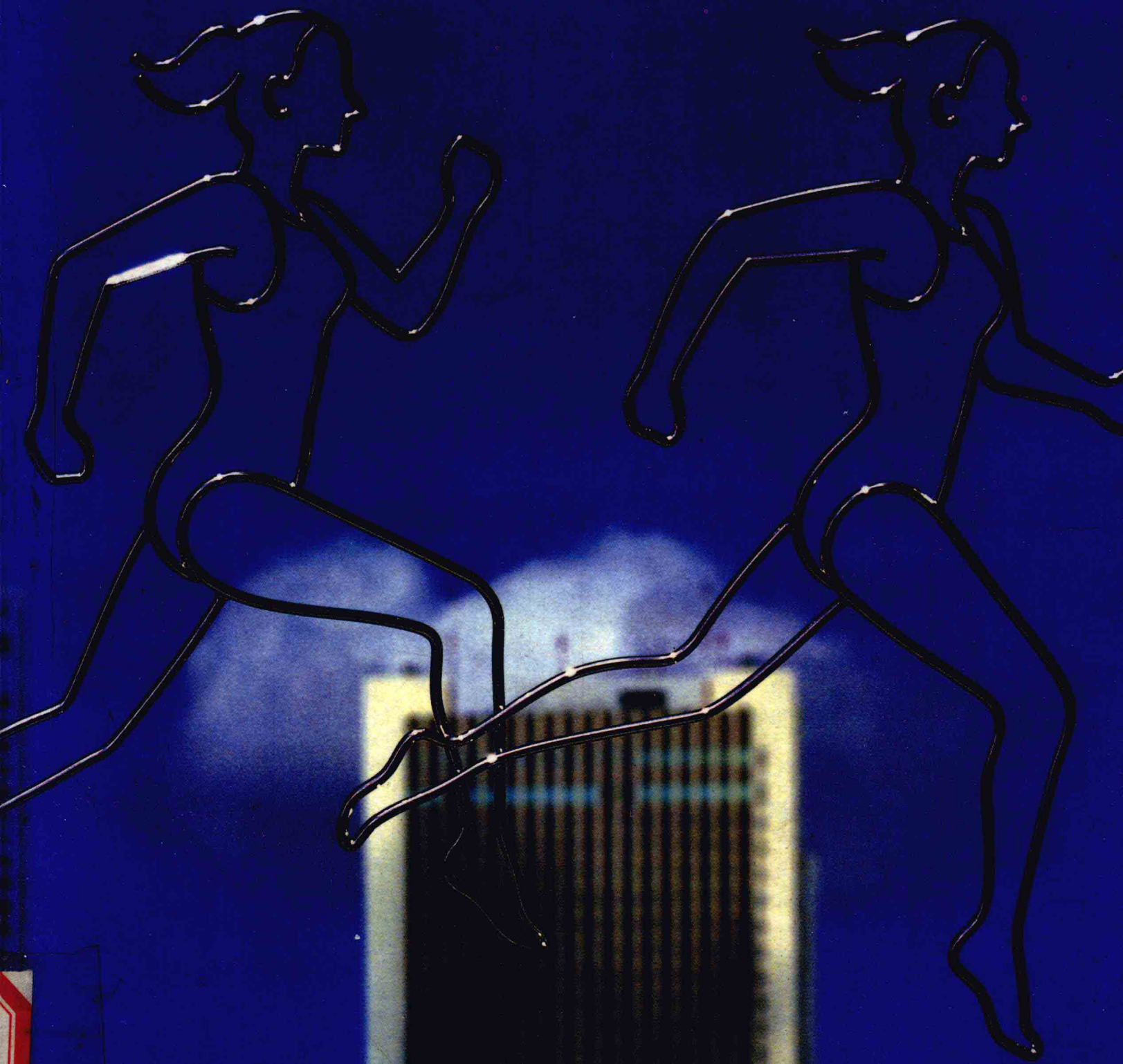


最佳環境設計選集 1



譯者簡歷

崔征國

國立成功大學建築研究所碩士
曾任職建築師事務所、工專建築科講師
現從事寫作、翻譯（英、日、韓）
譯有建築類書籍約三十冊（含出版及未出版者）。

最佳環境設計選集 平裝定價新台幣 600元正

Environmental Design Best Selection

發行 民國七十六年十月初版發行
編集 最佳環境設計選輯編委會
譯者 崔 征 國
發行人 魏 德 文
發行所 南天書局有限公司
台北市羅斯福路3段281號3樓之2
☎(02)392-0190 郵政劃撥01080538號
登記證 局版台業字1436號
製版 豪華彩色製版有限公司
台北市西園路2段279之7號4樓
印刷 皇甫彩藝印刷有限公司
台北市長泰街297巷14號

港澳經銷處 廣彙貿易有限公司
香港文咸東街68至74號
興隆商業大廈1902室
☎ 5-420245

***E*NVIRONMENTAL *D*ESIGN
*B*BEST
*S*ELECTION**

ENVIRONMENTAL DESIGN BEST SELECTION

by Graphic-sha Publishing Co., Ltd.

ISBN4-7661-0358-0

First Edition October 1985

72-64

72-64

Environmental Design Best Selection

最佳環境設計選集

最佳環境設計選集

想要獲得優良的生活環境，乃是現代人的共同願望。近幾年來，日本的環境設計，配合時代的要求，品質已經提高，而且量也獲得了充實。這種成果，不但得力於每個現代人之環境意識的提高，同時也是景觀設計、建築設計、造型設計、街道傢具設計以及生活環用具設計等各種領域之努力的結果，是這些因素之綜合性效果所帶來的成果。而且，隨著文化設施、公共設施、公園與街道的充實、資訊機械的導入，以及隨著高度資訊社會的步入，對於環境設計的認識與要求也開始更加確實。隨著電子科技的進步而建立了高度通訊手段的目前，人們一反以往“遊戲之心”的心態，改而追求“豐富的設計”。爲了配合時代的要求，以及爲了綜觀環境設計的實體，於是就企劃了這本書。

這本書的內容分爲景觀、居住空間、公共及辦公空間、商業空間及休閒空間、標識及街道傢具等五類，同時刊載所收集的作品。收集的作品共二百三十七件，圖和照片合計達六百二十六件，使得量與質兩方面都能夠獲得充實。

日本的環境設計，將會秉持著日本固有的自然和歷史逐漸展現出有趣的發展。

在此將目前的「日本的環境設計」的實況提示給世界，並且期望更好的設計發展。

「最佳環境設計選集」編輯委員會

譯 序

不管我們喜歡與否，世界上只有兩種環境可供選擇；其一是自然環境，另外一個就是人工環境。自然環境又分為荒蕪的與充滿生機的，沙漠就是前者，森林、河水、海洋則屬於後者。人工的環境也分為荒蕪的與有生機的；前者是充滿建築物及人工建造物的都市環境，表面看似沙漠，酷熱又冰冷，沒有人性，後者是與自然互相配合的、經過刻意構思的、充滿綠意的環境，容易使人親近。

不論人工的環境是那一種，那個環境裡都充滿了人，但是似乎看起來無人性的人工環境之中却更大量地聚集了人的活動。

人們一方面批評著都市環境的惡劣，一方面又夾帶著大量的人工產品，像空調、隔熱玻璃……等，聚集到都市之中。

除了人工建築物和人之外，何不給環境多留一些“自然”以及使人嚮往的“美”？在擁擠的都市環境之中，這本書就能夠提供構想美好景觀的參考。

崔 征 國

1 景觀設計

都市計劃
市鎮景觀計劃
公園計劃
廣場計劃
其他

2 居住空間設計

單棟住宅
集合住宅
別墅
其他

3 公共及辦公空間設計

福利設施
醫療設施
交通設施
政府機構
銀行
學校
博物館
展覽設施
其他

4 商業空間及休閒空間設計

店鋪
購物街
綜合商業設施
百貨公司
旅館
體育設施
休閒公園
其他

5 標識及街道傢具設計

街道標識
引導標識
交通號誌
路面計畫
紀念物
路燈塔
長椅
煙灰缸
垃圾桶
飲水設備
電話亭
公車站
休息蓬
其他

1 LANDSCAPE DESIGN

City Planning

Townscape

Park

Plaza etc.

2 PRIVATE SPACE DESIGN

Houses

Detached House

Villa

Multiple Dwelling House etc.

3 PUBLIC & OFFICIAL SPACE DESIGN

Welfare Center

Health Facilities

Transportation Facilities

Government Establishment

Bank

School

Museum

Exhibition Hall etc.

4 COMMERCIAL & LEISURE SPACE DESIGN

Shop

Store

Shopping Mall

Various Commercial Establishments

Department Store

Hotel

Sports Facilities

Amusement Park etc.

5 SIGN & STREET FURNITURE DESIGN

Shop Sign

Guide Sign

Transportation

Monument

Illumination Tower

Streetlight

Bench

Ashtray

Trash Basket

Public Drinking Fountain

Telephone Box

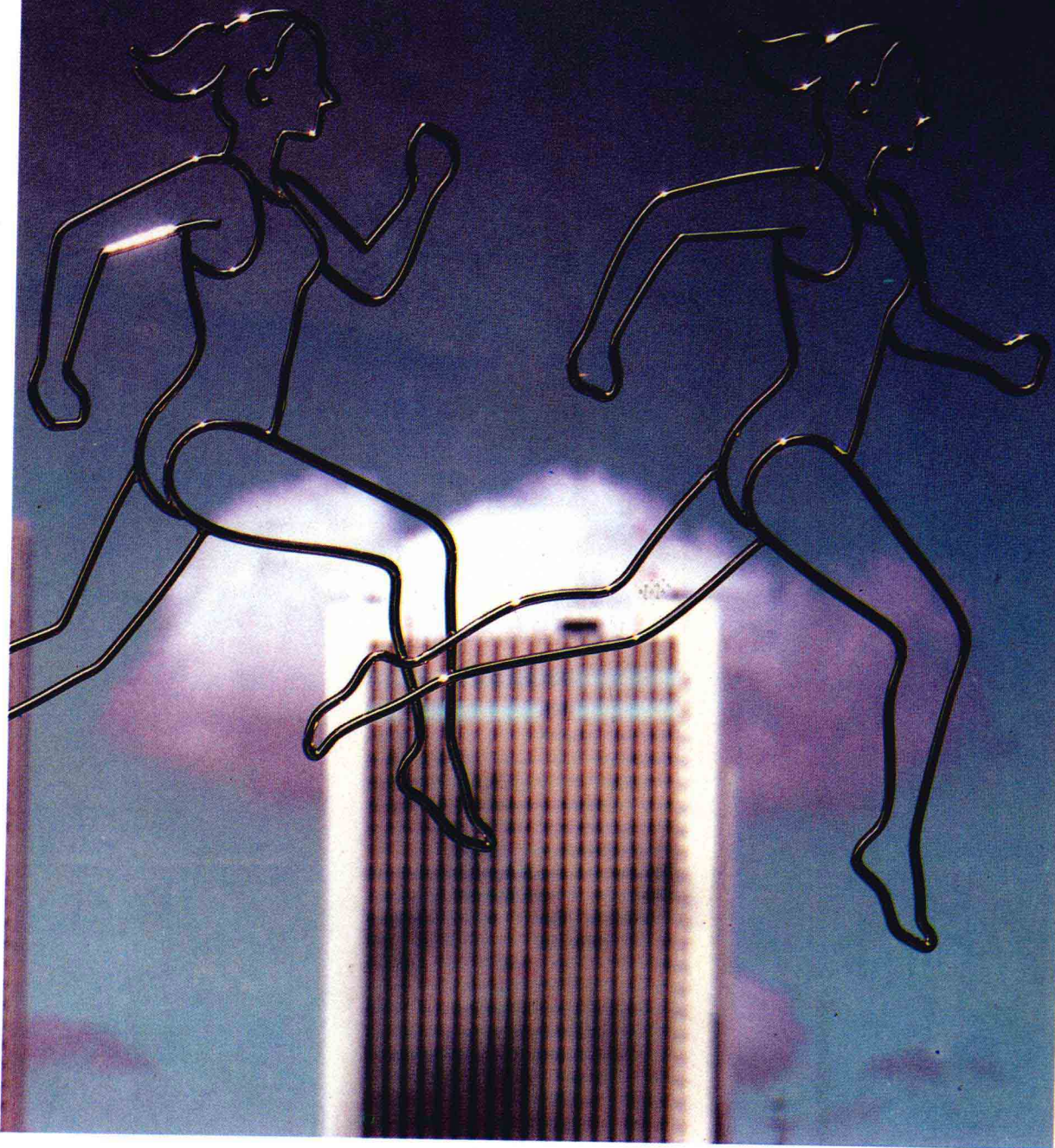
Bus Stop

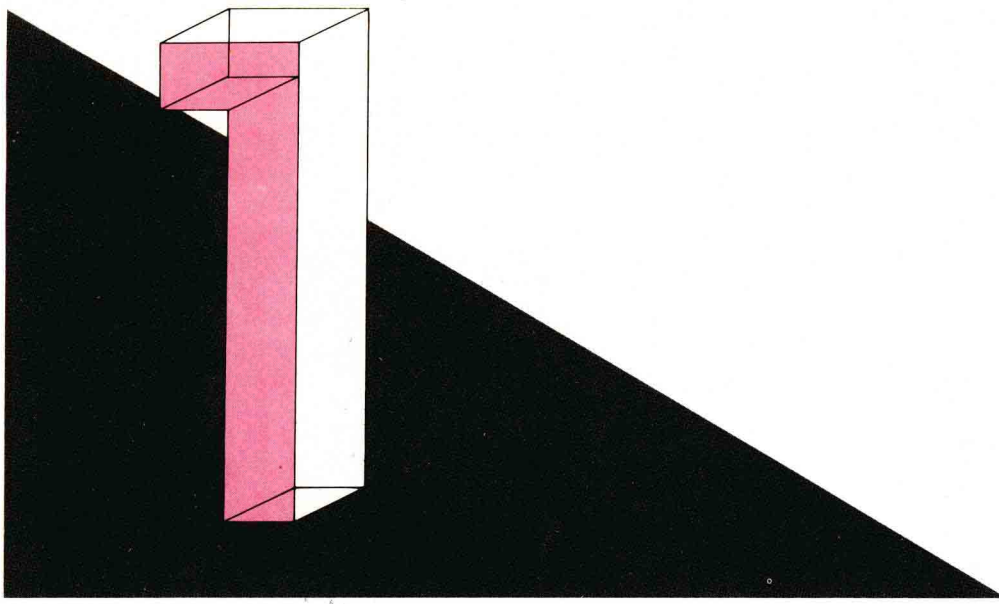
Resting Place etc.

資料的閱讀方法

<i>Located</i>	A	位置
<i>Client</i>	B	業主
<i>Director</i>	C	主持者
<i>Designer</i>	D	設計者
<i>Photographer</i>	E	攝影者
<i>Total Director</i>	F	總主持者
<i>Art Director</i>	G	藝術指導者
<i>Organizer</i>	H	組織者
<i>Preliminary Design</i>	I	基本設計
<i>Supervisor</i>	J	監督者
<i>Producer</i>	K	製作人
<i>Composite Management</i>	L	綜合監理
<i>Technical Director</i>	M	技術指導
<i>Promotor</i>	N	贊助者
<i>Coordinator</i>	O	協助者
<i>Production</i>	P	製作
<i>Product Manager</i>	Q	總製作人
<i>Planner</i>	R	計畫者
<i>Engineer</i>	S	工程師
<i>Graphic Designer</i>	T	圖樣設計
<i>Construction</i>	U	承建者

ENVIRONMENTAL DESIGN BEST SELECTION





LANDSCAPE DESIGN

*City Planning
Townscape
Park
Plaza etc.*

環境設計

在現代生活之中，如果忽視與設計之間的關係，就無法談論空間環境。所謂的環境，通常是指“環繞生物的外在環境，任何一種生物都無法脫離這個環境。尤其是人，更會受到各種環境之心理上及物理上的多方面的影響。因此，產生何種影響及以何種方式才能夠使影響力產生何種變化等方面的研究，基本上就具有重要的意義。

因受外部的影響而產生活動的概念之中，包含了對於影響力的強烈意識在內。然而，人類却是具有創造環境並且改變環境之能力的主動者。於是，環境設計就必須從這種主動的觀點出發，進而捕捉設計與空間之間的關係。人類之以有意的創造行為而對於設計賦予意義的情形，只不過是經由設計創造環境的“理所當然的態度”，以及對於影響力的重新認識而已。

千葉大學教授

日本造型設計協會評審員

森 崇

ENVIRONMENTAL DESIGN

It is impossible to ignore the role of design when discussing spatial environment in present-day life. Environment is generally defined as external conditions surrounding and affecting living things. Thus, it is also said that it is impossible for each and every living thing to escape from that environment. The various types of environmental conditions have multifarious powers of influence on man, in particular, psychological and physical. When speaking of these various conditions, what are the powers of influence, and how are they brought about? How and through what are the influences changed? This idea is fundamentally of vital significance.

In the concept of working from the exterior, the passive significance in regard to the power of influence is strong. However, man creates environment. His active presence has the power to change it. From an active standpoint, environmental design must capture and coordinate the relationship between design and spatial environment. To shed meaning on the value of design as a highly motivated, creative piece of work by man, one can do no more than to become aware again of the ideal way to create environment by design and the power of influence.

Professor, Chiba University

Councillor, Japan Display Design Association

Takashi Mori



1 中原和平公園

地點／神奈川縣川崎市

在原來的美軍基地上，以“和平”與“文化”為主題設立了一座公園。這是以集會廣場為中心，裡面配置了和平紀念像、戶外舞台、彫刻展示廣場，並且使它瀰漫著象徵永久和平與文化氣息的公園。

主要材料／廣場（鋪ILB），擋土石、邊石（花崗岩），籐架（砂石、不鏽鋼、銅料），橋（ILB、不鏽鋼）。

NAKAHARA PEACE PARK

A / Kawasaki-shi, Kanagawa

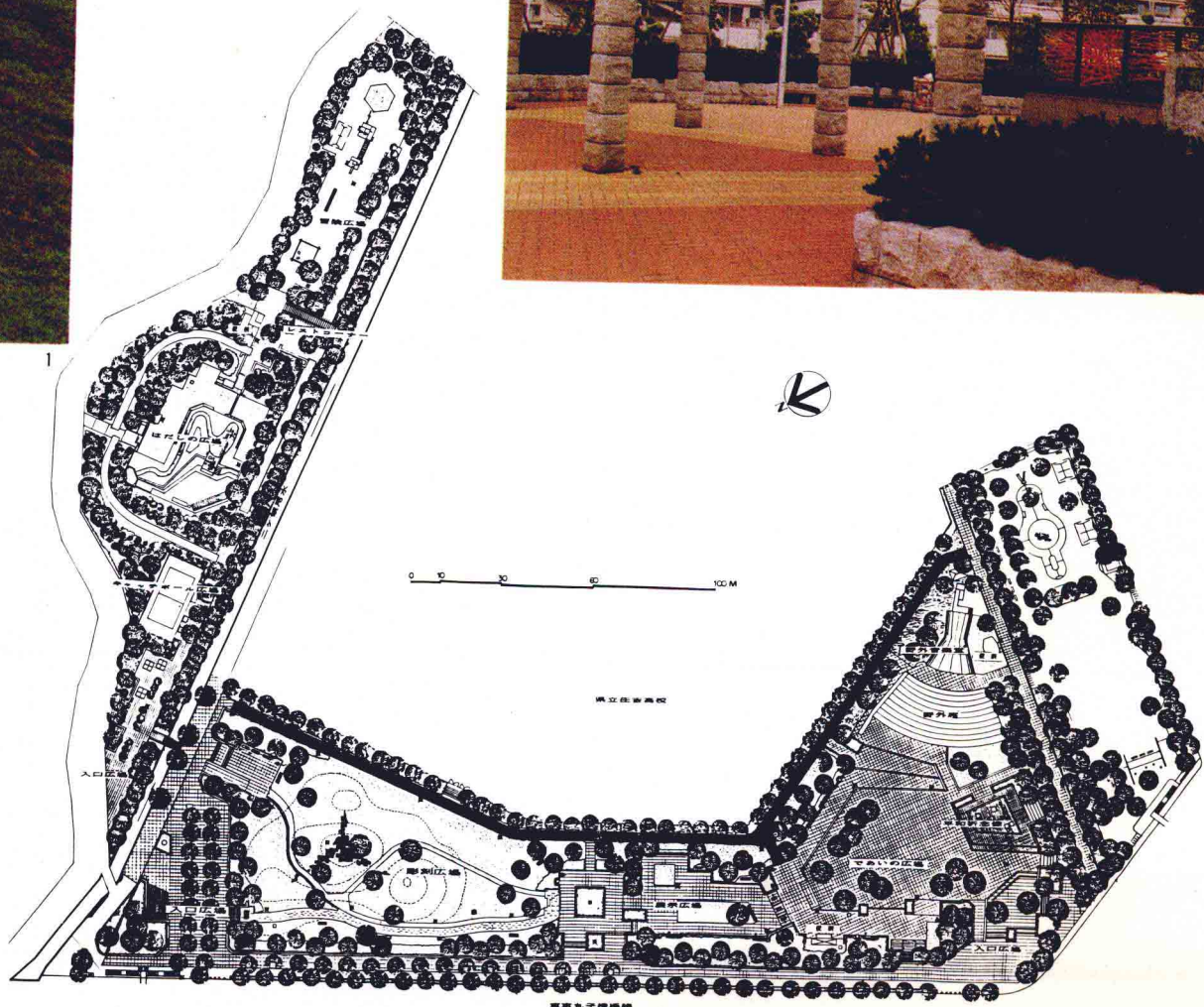
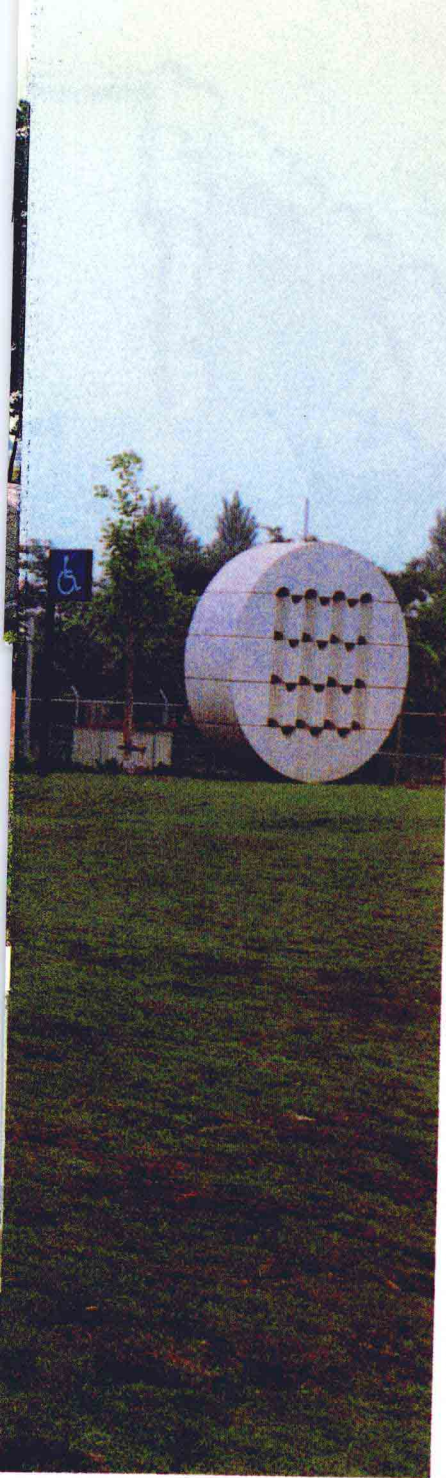
B / Kawasaki-shi Environmental Protection Bureau, Park & Green Space Section

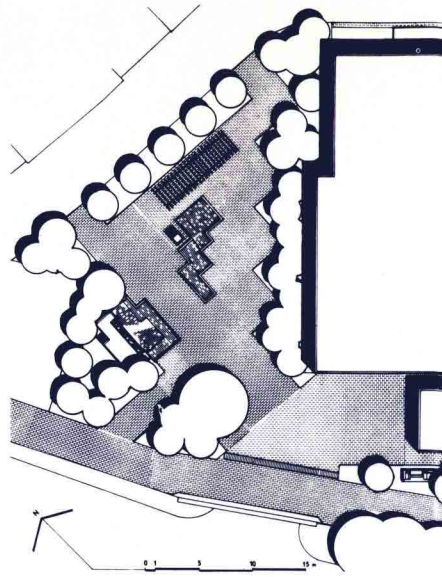
C / Yukihide Kadokura

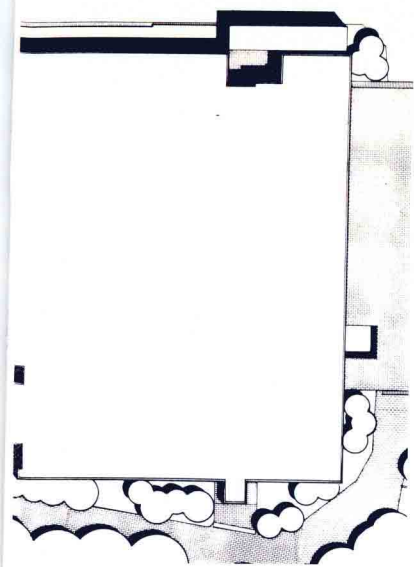
D / Kiyoshi Takahashi, Ryoichi Igarashi

E / Hidehiko Fukumuro









2

2 藤澤市政廳的前庭

地點／神奈川縣藤澤市

這是藤澤市政廳新建時之前庭的設計。這項設計不但保留了坡地上的綠地，而且還透過紅磚鋪面、清涼的壁泉及噴水、石凳等的設置，造出了供市民互相接觸的空間。

主要材料／廣場鋪設紅磚，壁泉與噴水池是窯燒瓷磚，石凳是由花崗岩粉末與樹脂製成的人造石。

FRONT GARDEN OF FUJISAWA MUNICIPAL GOVERNMENT BUILDING

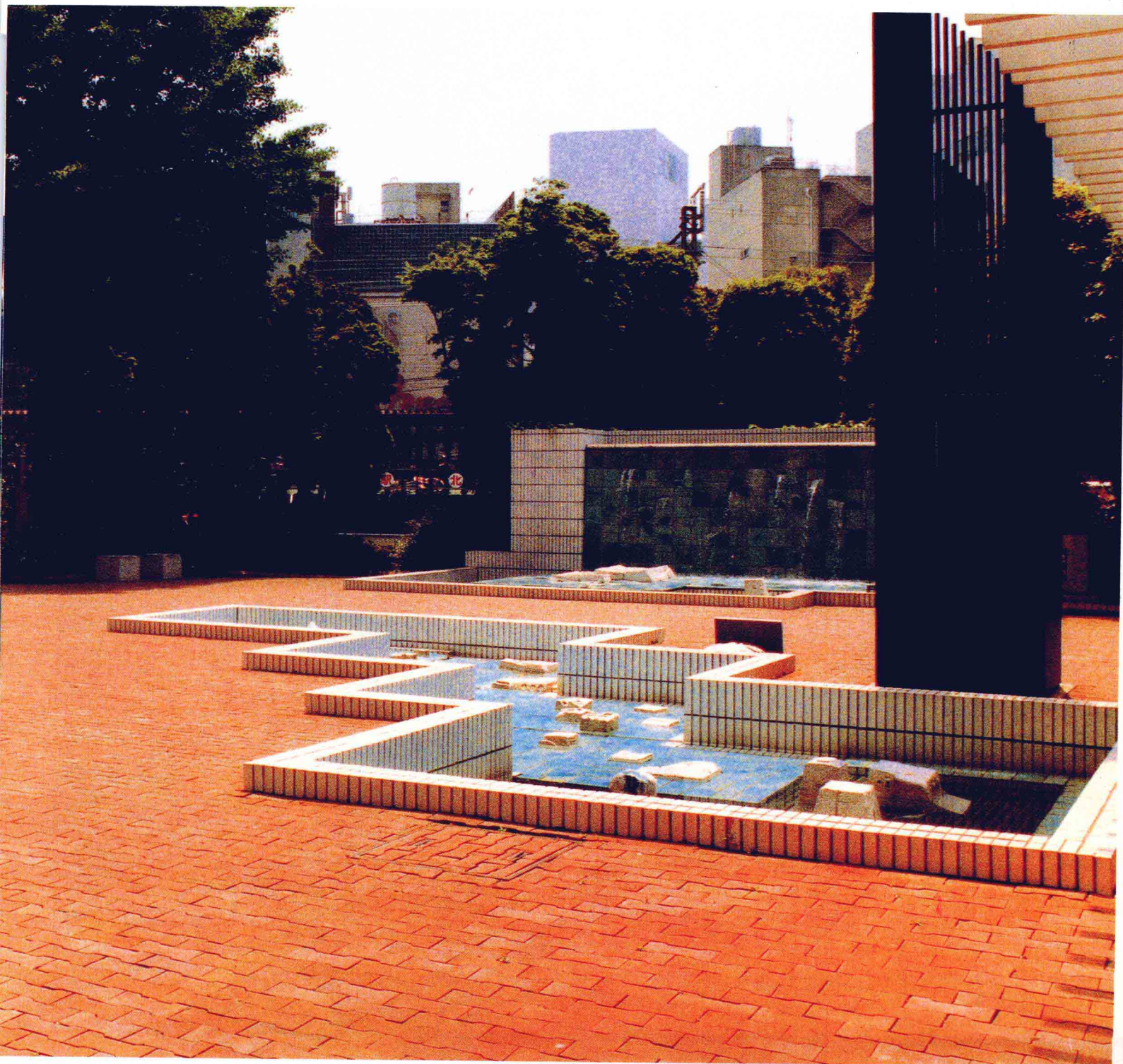
A / Fujisawa-shi, Kanagawa

B / Fujisawa-shi

C / Yukihide Kadokawa

D / Kazue Sasaki, Minoru Sugiyama

E / Hidehiko Fukumuro



2